

Spendendossier

Donation Ambulanz an I.S.A.R Deutschland

Mit dem Ambulanz-Fahrzeug werden Rettungskräfte an der Grenze Polen/Ukraine unterstützt, die bei der Bewältigung der Folgen der Flüchtlingskrise infolge des Ukraine-Konflikts im Einsatz sind.



Eckdaten



Donation

Ambulanzfahrzeug
(mit voller Eigentumsübergabe)



Empfänger

I.S.A.R. Germany Stiftung GmbH
Theisselmannstr. 27
D-47178 Duisburg



Zweck

Zum umgehenden Katastrophen-Einsatz an der Polnisch-Ukrainischen Grenze vor dem Hintergrund des Krieges in der Ukraine.



ELISEUM STIFTUNG

Spender/Donatoren

½ Chameleon Asset Management AG,
Basel, Schweiz

½ ELISEUM STIFTUNG,
Planken, Liechtenstein

Transfer und Übergabe in Polen/Deutschland

Reisebericht von Carlos Zanotelli



Am Montag 7. März holte ich mit dem Kollegen Alwin Machold, der über einen C1 LKW Führerschein verfügt, die Überführungsnummern auf dem Strassenverkehrsamt Schafisheim bei Aarau ab. Wir montierten sie an die ausgemusterte ehemalige Basler Ambulanz, die wir bei Act Specialcar in Gretzenbach/AG gekauft hatten.

Wir beklebten die Motorhaube und die Türen des Begleitfahrzeugs, den VOLVO XC90, mit Peace-Klebern. Am Folgetag, dem 8. März, wurden beide Fahrzeuge mit ca. 500 Kilo Hilfsgüter beladen, mit medizinische Artikel des Iseli Spitals, Ge- und Verbrauchsartikel wie Windeln, Zahnpaste, Snackriegel, Decken, und vielem mehr, das mein Büronachbar Torge-Nils Eistrup des Physioswiss Regio-Verbands beider Basler mittels eines Aufrufs eingesammelt hatte.

In Zürich stiess mein VR & Co-Ceo Gianluca Biggi zu uns. Wir wechselten uns während der anstehenden langen fünfzehnstündigen Fahrt jeweils im Volvo ab.

Hinfahrt nach Polen

Die Hinfahrt war von Basel über Österreich, Tschechien und Polen geplant. Am Abend kamen wir nach strapaziöser Fahrt und einigen Verschnaufpausen an Raststätten (Alwin am Steuer der Ambulanz konnten wir ja nicht klonen ...) und Auftanken der Fahrzeuge beim Hotel Strasser Hof, in Strass vor Wien an und nächtigten dort. Die Kosten hat uns das Hotel freundlicherweise erlassen, da man die Aktion grossartig fand.





Am nächsten Morgen ging es um 6 Uhr früh gleich weiter. Schon bald erreichten wir Tschechien. Wir waren erstaunt, wie neu die Autobahnen gepflastert waren, fast noch schöner als in der Schweiz. Auch die Architekten durften sich mit tollen Brücken verwirklichen und auch ein Flugzeugmuseum kreuzte unseren Weg – ein Flughafen musste dort wohl der Autobahn weichen.

In Polen dann begrüßten uns Autobahn-Verkehrsmittelungsschilder mit Solidarni z wolna ukraina .



Wir machten noch Bekanntschaft mit einem ukrainischen Mann und einem polnischen Arzt in einem weissen VW Transporter und unterhielten uns auf einer Raststätte. Der Kiever verlor beim Bombardement sein Zuhause, hat 3 Kinder (darum muss er kein Militär leisten und darf das Land verlassen und wieder betreten). Die beiden überholten uns dann nochmals und gaben Zeichen, wir fuhren raus, und nachdem sie uns freundlich fragten, ob wir die Güte hätten, ihren Tank auch noch aufzufüllen, reichte meinerseits nur ein Augenbrauenzucken und der 80 Liter Tank erfreute sich einer Vollbetankung, was wohl bis Kiev und zurück reichte.



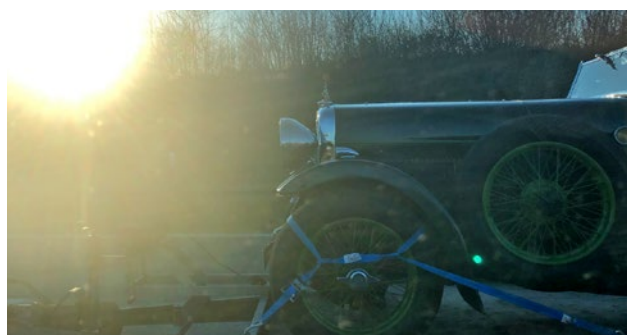
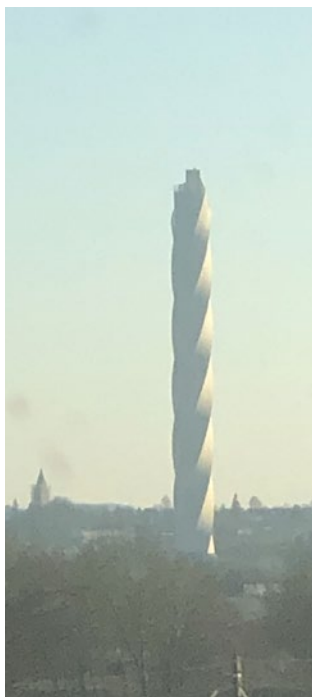


Zielort Lubanczow

Als wir um 15 Uhr unser Zielort das Grenzdorf Lubanczow erreichten begrüßte uns neben Dr. Bayer von ISAR auch die Gemeinde/Stadt-Verantwortlichen sowie die Spitalleitung, wo wir die Ambulanz mal vorsorglich einparkten und alles ausluden. Alwin gab eine Kurzschulung bezüglich Handhabung der Ambulanz und nach der Besprechung gingen wir noch zu einem herzlichen Dinner.

Da die Hotels vor Ort aufgrund der überwältigenden Hilfsbereitschaft von Polen mit ukrainischen Flüchtlingen voll belegt waren, wovon wir ja ausgehen mussten, machten wir uns mit ca. 3 Kilo Bio-Bienenhonig (Hobby des Spital-Rettungschefs) um ca. 20 Uhr auf den Weg und checkten um 22 Uhr in Katowice/PL im Courtyard Marriott ein, die Pro-Bono Einsatzerwähnung verhallte ohne Wirkung.





Zurück via Deutschland

Um 9 Uhr ging es diesmal ein bisschen später weiter, nachdem wir ausgiebig ausgeschlafen und gefrühstückt hatten.

Die Weiterfahrt führte uns durch ein weiteres Stück in Polen und Deutschland, vorbei beim Thyssen-Krupp Elevator Testzentrum in Rottweil der sich wie ein Zahnimplantat in den Himmel bohrte und schon viele Architektur-Preise eingheimst haben soll, so wie Mercedes Sindelfingen.

Auch hatten wir eine ganz besondere Begegnung auf der Autobahn mit einem Oldtimer, dessen Kühlergrill-Figur ich erst als Bugatti wähnte, meine Nachforschungen ergaben jedoch, dass es ein ALVIS war. Übrigens waren früher Tiere als Kühlerfiguren gang und gäbe, es nähme überhand hier alle aufzuführen.

Gegen 22 Uhr kamen wir dann in Zürich an und Gianluca durfte sich schon von unserer langen Reise als erster erholen, um 23 Uhr war dann Endstation in Basel.

Da es mein Wunsch war, dass die ISAR die Ambulanz auf sich resp. in ihren Eigenbesitz überführen soll, musste es nochmals nach Duisburg/D (Hauptsitz ISAR) zurücküberführt, durchgecheckt und dem TÜV vorgeführt um in Deutschland als Ambulanz zugelassen zu werden.

Endabrechnung

Grundkosten Ambulanz	CHF 25'000
Rückforderbare MWSt.	- CHF 893
Deutscher Zoll & 19% MWSt.	CHF 5'563
 Total Kosten	 CHF 29'670

Alle weiteren Auslagen (Schweizer Autokennzeichen und Versicherung, Benzin, Hotel/Polen, Autobahnggebühren Österreich und Tschechien, Verpflegung) im Umfang von CHF 1500.— wurden von unserem geschätzten Bürokollegen und Freund Andreas Studer übernommen.

Der Fahrer des Ambulanzfahrzeuges, Alwin Machold, hat seinen Einsatz unentgeltlich geleistet.

Carlos Zanotelli & Gianluca Biggi wurden von ihrem Arbeitgeber für die Zeit als Sozialeinsatz freigestellt.

Im Nachgang wurden wir noch von der gesetzlichen Erstattungspflicht der europäischen Zoll- und Importgebühren überrascht. (Ordentliche Importanmeldung in EU Raum und Zulassung als Ambulanz mit D Kennnummer). Diese wären nur nicht angefallen, wenn das Fahrzeug in ein Nicht-EU-Land exportiert worden wäre (Ukraine direkt), aber dies stand nach der Übernahmezusage durch ISAR GERMANY nicht mehr zu Disposition, da wir von swisshelpukraine@gmail.com keine zeitnahe Antwort bekamen und die Botschaft in Bern begreiflicherweise telefonisch nicht erreichbar war.

Dank an den zweiten Hauptspender

Wir danken dem neben chameleon zweiten Hauptspender, der Eliseum Stiftung, zur Übernahme der Hälfte der Grundkosten.

Nebenverdankungen

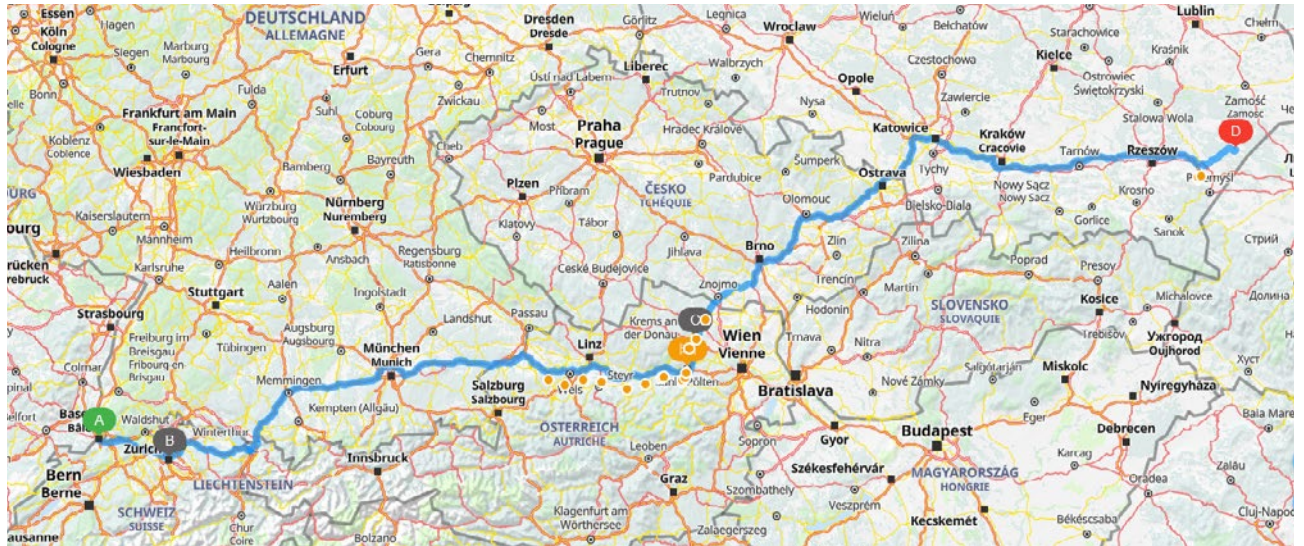
Auch danken wir der Auto Weber Gmbh für die Übernahme aller weiteren Kosten im Zusammenhang mit der deutschen Strassenzulassungs-Ertüchtigung inkl. TÜV, der speditiven Arbeit der www.convent-zollagentur.de, dem Hauptzollamt Duisburg und der Zollstelle Emmerich wie auch der Deutschen Strassenverkehrs-zulassungsbehörde, welche alle äusserst speditiv und in gesetzlich möglichen Rahmen ihren optimalen Beitrag zum Gelingen beigetragen haben.

Chameleon Asset Management AG
Theaterstrasse 4
4051 Basel
+41 61 633 77 77
info@chameleon-asset.ch
www.chameleon-asset.ch

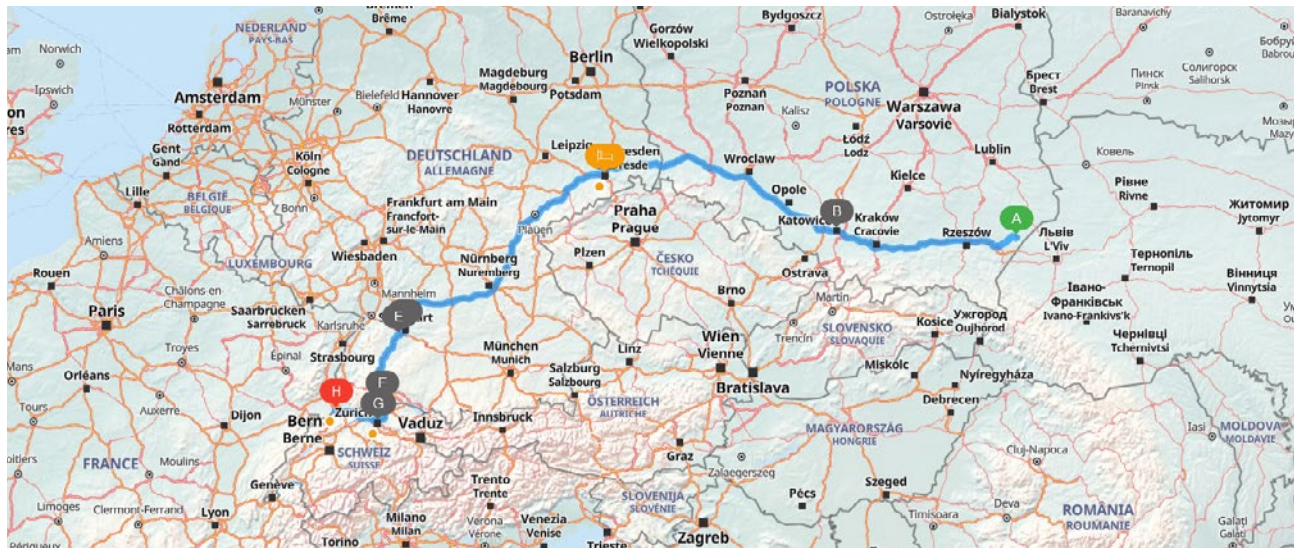
Alessandro Leo
Gianluca Biggi
Alexander Iten
Carlos Zanotelli
Mauro Bärtsch
Sabine Karth
Stephan Hebeisen

Reiseroute

Hinreise: Schweiz – Deutschland – Österreich – Tschechien – Polen

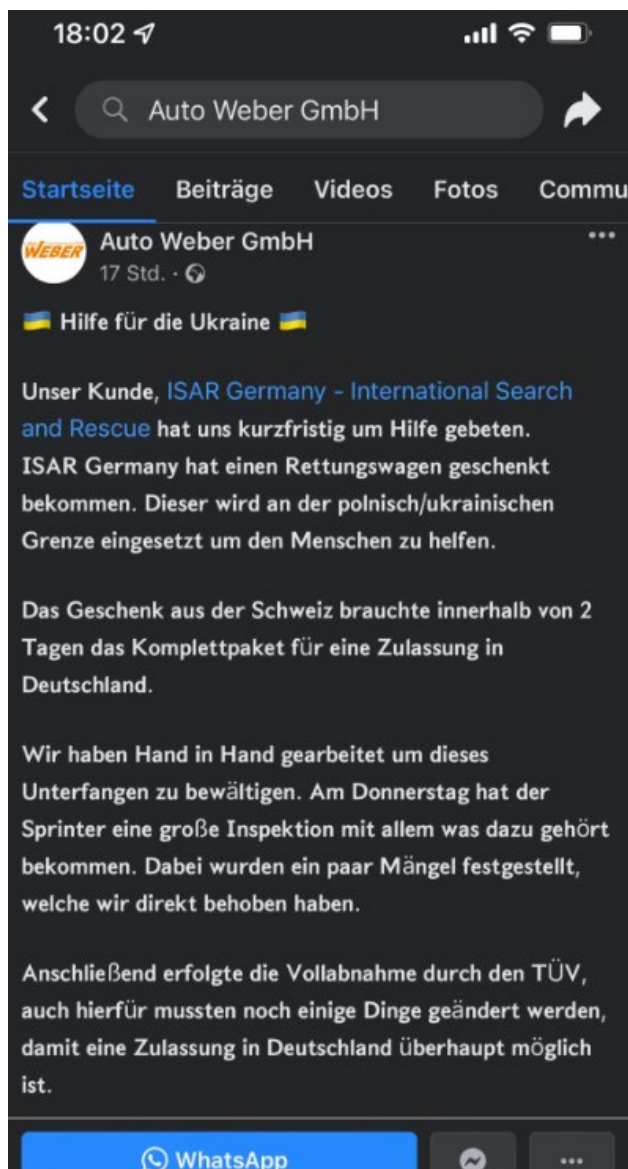


Rückreise: Polen – Deutschland – Schweiz



Fotos & Impressionen

Zollmodalitäten und TÜV



Am Freitag haben wir die Zulassung beim SVA Kleve durchgeführt. Zeitgleich wurden noch kleine technische Arbeiten durchgeführt.

Auch wir möchten einen kleinen Beitrag dazu leisten, damit ISAR Germany weiterhin so gute und wichtige Hilfe leisten kann.

Aus diesem Grund haben wir uns dazu entschlossen die Kosten für die durchgeführten Arbeiten zu übernehmen. Auch die TÜV und Zulassungsgebühren übernehmen wir.

Danke für eure Arbeit und viel Erfolg mit dem neuen Fahrzeug.





Leider hat das Peace Zeichen den TÜV nicht überlebt 🙄

18:16 ✓✓

die CH Notrufnummern 104 musste korrekterweise entfernt werden , sonst kommt natürlich in EU keine

18:16 ✓✓

➡ Forwarded

Der Aeskulapstab war trotzdem eine Herausforderung... Aber das durfte schlussendlich dann doch bleiben!

19:51 ✓✓

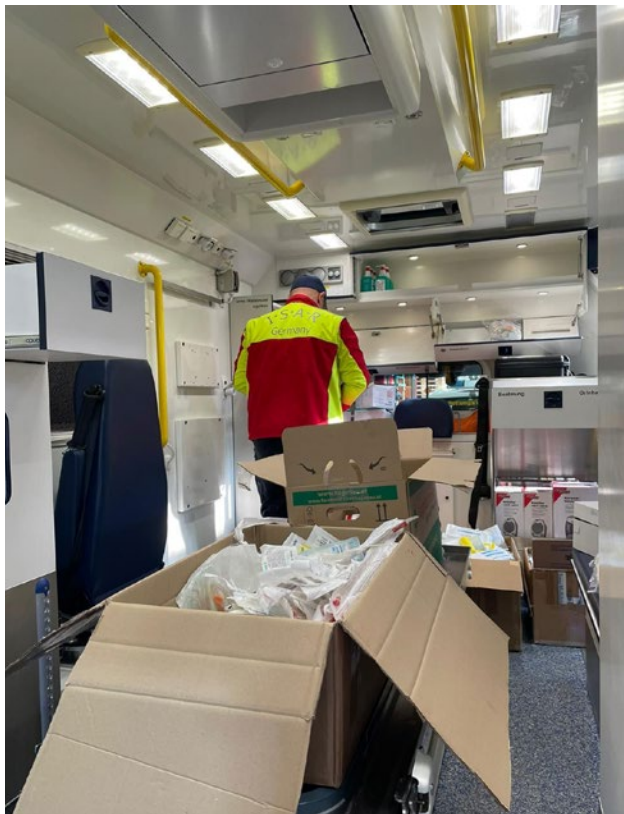
➡ Forwarded

Der Aeskulapstab ist ein Schutzkennzeichen, so wie das Rote Kreuz. (Das darf man ohne Genehmigung auch nicht nutzen) Klingt suspekt, ist aber so. Deutschland eben...

19:51 ✓✓



Der Äskulapstab oder Asklepiosstab ist ein von einer Schlange umwundener Stab und wird auch als Schlangensstab bezeichnet. Ursprünglich war er ein Attribut des Asklepios (deutsch: Askulap), des Gottes der Heilkunde in der griechischen Mythologie. Heute ist er das Symbol des ärztlichen und pharmazeutischen Standes



March 9, 2022
Region Rzeszow/Lubaczow



Donation of an ambulance vehicle with medical equipment to support those in need / victims during the Ukraine crisis



The donation of a "Mercedes-Benz Sprinter 519 CDI Koffer" (identification number A211-5669) to I.S.A.R Germany is hereby confirmed.

I.S.A.R Germany is permitted to pass on the vehicle to an institution suitable for the stated purpose, for example to I.S.A.R itself, hospitals, Red Cross, civil defence organisations, Ukrainian health authorities or others.

Donator



Carlos Zanolli
CEO Chameleon Asset Management

Recipient



Dr. Steven Bayer
I.S.A.R. Germany













Nummer 1726 der Urkundenrolle für 2021

gbh\ISAR\A\21c\02

A m t s g e r i c h t
- Handelsregister -
König-Heinrich-Platz 1

47051 Duisburg

Anmeldung Geschäftsanschrift

HR B 22591

I.S.A.R. Germany Stiftung gGmbH

neue Geschäftsanschrift: 47167 Duisburg, Kaiser-Friedrich-Straße 291

Anmeldung zum Handelsregister

I.

Die unterzeichnende Geschäftsführung der Gesellschaft meldet zur Eintragung ins Handelsregister an und erklärt:

Die Geschäftsanschrift des Unternehmens hat sich geändert und lautet wie eingangs im Betreff angegeben, somit wie folgt:

47167 Duisburg, Kaiser-Friedrich-Straße 291.

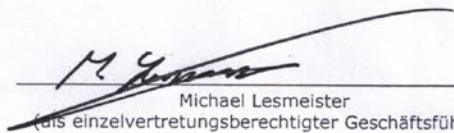
II.

Der beglaubigende Notar ist ermächtigt, diese Anmeldung zu ändern und zu ergänzen.

Für den Fall, dass das Original dieser Registeranmeldung wegen der vorgeschriebenen elektronischen Übermittlung nicht dem Registergericht zu übersenden ist, soll die Urkunde vom Notar zur offenen Aufbewahrung in der Urkundensammlung genommen werden.

Die Benachrichtigung des Registergerichts wird an die Gesellschaft unmittelbar, eine weitere zu den Akten des Notars Dr. Ulrich Paus in Kleve erbeten.

Kleve, den 23. Dezember 2021


Michael Lesmeister
(als einzelvertretungsberechtigter Geschäftsführer)

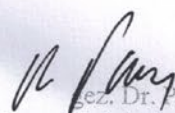
Beglaubigungsvermerk

Hiermit beglaubige ich die vorseitig unter der Anmeldung befindliche,
vor mir vollzogene Unterschrift von Herrn **Michael Lesmeister**,
geb. am 10.12.1966, geschäftsansässig in 47533 Kleve, Boschstraße 16,
von Person bekannt.

Die vorstehend unterschriebene Anmeldung habe ich nach § 378 Absatz 3
Satz 1 FamFG auf Eintragungsfähigkeit geprüft.

Kleve, den 23. Dezember 2021




gez. Dr. Paus
Dr. jur. Ulrich Paus
Notar in 47533 Kleve